

Návrh hodnotící komise pro habilitační řízení

Masarykova univerzita

Fakulta

Filozofická fakulta

Obor

Dějiny konkrétních literatur (románské literatury)

Uchazeč

Mgr. Daniel Nemrava, Ph.D.

Pracoviště

Palackého univerzita Brno, Filozofická fakulta
Katedra romanistiky

Složení komise

Předseda

prof. PhDr. Petr Kyloušek, CSc. - FF MU Brno

Členové

prof. Emil Volek – Arizona State University

doc. Dr. Juan Antonio Sánchez Fernández – FF UK Praha

doc. PhDr. Eva Lukavská, CSc.- FF MU Brno

doc. Mgr. Jiří Špička, Ph.D.- FF UP Olomouc

Habilitační řízení Mgr. Daniela Nemravy, Ph. D. bylo zahájeno 11.12. 2014, hodnotící komise byla ustavena a schválena vědeckou radou FF MU dne 5.3. 2015 a jmenována děkanem FF MU dne 10.3. 2015 ve výše uvedeném složení.

Hodnotící komise pro habilitační řízení Mgr. Daniela Nemravy, Ph. D. se na své první konzultaci 9.4. 2015 seznámila s rozsahem a kvalitou podkladů, kterými uchazeč podpořil žádost o zahájení habilitačního řízení v oboru Dějiny konkrétních literatur (románské literatury). Konstatovala, že uchazeč písemně doložil všechny požadované náležitosti včetně přehledu své pedagogické a publikační činnosti, že jejich rozsah a úroveň splňují stanovené normy a předpisy a že jím předložený habilitační spis *Snivci a trosečníci. Reprezentace (bez)moci v současném latinskoamerickém románu* (Brno: Host, 2014, ISBN 978-80-7491-429-4, 254 s.) je odlišného zaměření než doktorská disertace a má parametry samostatné odborné knižní monografie. Komise také zhodnotila uchazečovu dosavadní publikační, pedagogickou, vědeckou a organizační činnost.

Na základě zjištěných skutečností členové hodnotící komise dospěli k závěru, že uchazeč má kvalifikační a profesní předpoklady pokračovat v zahájeném habilitačním řízení, a pověřili svého předsedu, aby požádal o vypracování oponentských posudků tyto tři odborníky:

prof. Emil Volek – Arizona State University

prof. PhDr. Anna Housková, CSc. – FF UK Praha

doc. PhDr. Hedvika Ydrová, CSc. – FF UK Praha

Komise vzala v úvahu tři témata předložená uchazečem jako témata veřejné habilitační přednášky:

1. Mezi zkušeností a vyprávěním: princip subjektivizace vyprávění v románové tvorbě Roberta Bolaña.
2. Alegorické zobrazení kubánské revoluce v románu Reinalda Arenase.
3. Ztvárnění vztahu literatury a politiky v současném latinskoamerickém románu.

Za téma přednášky pro veřejnost komise vybrala téma č. 1.

Pro přednášku před vědeckou radou vylo vybráno téma č. 3.

Hodnotící komise pro habilitační řízení při svém následujícím jednání 10. září 2015 konstatovala, že:

- a) uchazeč předložil v úplnosti všechny požadované doklady o své dosavadní vědecko-výzkumné, přednáškové a pedagogické činnosti. Tyto doklady a přiložený seznam publikací a citačních ohlasů poskytují dostatečný obraz pro zhodnocení uchazečových aktivit v rámci habilitačního řízení a prokazují, že Mgr. Daniel Nemrava, Ph. D. splňuje kritéria Masarykovy univerzity pro habilitační řízení – jak kvantitativně, tak kvalitativně.
- b) zápis z veřejné přednášky k habilitačnímu řízení, která se konala 5. května 2015 a již se tři členové habilitační komise osobně zúčastnili, dokazuje dostatečnou vědeckou kvalifikaci a pedagogickou způsobilost uchazeče, standardně požadovanou v rámci habilitačního řízení v oboru Dějiny konkrétních literatur (románské literatury) na MU.
- c) posudky habilitační práce, se kterými se komise seznámila, vyznívají kladně a doporučují práci k habilitačnímu řízení.

Hodnocení vědecké kvalifikace uchazeče

Kromě monografie v českém jazyce, jež byla předložena jako habilitační spis, je Daniel Nemrava autorem monografie publikované v zahraničí (*Entre el laberinto y el exilio: nuevas propuestas sobre la narrativa argentina*. Madrid: Editorial Verbum, 2013, 172 s. a spoluautorem další zahraniční monografie (Nemrava, D. – De Rosso, E. *Entre la experiencia y la narración: Ficciones latinoamericanas de fin de siglo (1970-2000)*. Madrid: Editorial Verbum, 2014, 150 s.). Vedle toho publikoval více než deset odborných statí v odborných časopisech (1 SCOPUS, 9 ERIH) a další statí ve sbornících. Jeho publikační činnosti sumarizuje více než tři desítky ohlasů a citací (3 WOS). Daniel Nemrava je rovněž editorem dvou důležitých sborníků, z toho jednoho zahraničního (*Disturbios en la tierra sin mal : violencia, política y ficción en América Latina*. Buenos Aires: Ejercitar la memoria editores, 2013). Odborné zaměření habilitanda na problematiku vztahu mezi literaturou, politikou a identitou v latinskoamerických literaturách nachází náležitou odezvu: citace i zahraniční monografie a citace svědčí o solidním mezinárodním ohlasu i o zapojení do mezinárodního bádání v dané problematice. S tím ostatně souvisejí i dlouhodobé studijní a pracovní pobyty dr. Daniela Nemravy na zahraničních univerzitách (Universidade de Coimbra, Portugalsko; Universidad Veracruzana, Mexico; Universidad de Buenos Aires, Argentina; Universidad de Granada, Španělsko). Daniel Nemrava je rovněž úspěšným řešitelem grantů *Vztah fikce a politiky v současném hispanoamerickém románu*, GAČR P406/12/P098, 2012-2014; *Latinskoamerická studia jako platforma mezioborové a meziuniverzitní spolupráce*, ESF OPVK CZ.1.07/2.2.00/28.0163, 2012 – 2014. Habilitand je aktivním členem Mezinárodní asociace hispanistů AIH (Asociación Internacional de Hispanistas).

Závěr: Vědecká kvalifikace uchazeče **odpovídá** požadavkům standardně kladeným na uchazeče v rámci habilitačního řízení v oboru Dějiny konkrétních literatur (románské literatury) na MU.

Hodnocení pedagogické způsobilosti uchazeče

Mgr. Daniel Nemrava, Ph.D., pracuje na Filozofické fakultě PU v Olomouci od září 2003. Zaměřuje se na výuku literatury a literární teorie, zejména v předmětech Úvod do teorie literatury, Analýza a interpretace literárního textu, Hispanoamerická literatura 20. století, Španělská literatura středověku, Současná argentinská literatura. Na FF MU také vyučoval semestrální kurs Fikce a politika v současném hispanoamerickém románu. Vede bakalářské (15, z toho 11 obhájených) a magisterské práce (14, z toho 12 obhájených), je školitelem doktorandů a člen komisí pro státní závěrečné zkoušky. Jeho pedagogickou činnost doplňují popularizačně odborné publikace z oblasti hispanoamerické literatury a také umělecké překlady. Jeho překlad románu Roberta Bolaña *Chilské Nokturno* získal tvůrčí odměnu v rámci Ceny Josefa Jungmana.

Závěr: Pedagogická způsobilost uchazeče *odpovídá* požadavkům standardně kladeným na uchazeče v rámci habilitačního řízení v oboru Dějiny konkrétních literatur (románské literatury) na MU.

Hodnocení uchazeče jako vědecké osobnosti v daném oboru

Mezinárodní kontakty Mgr. Daniel Nemravy, PhD. souvisejí s mezinárodní povahou jeho studijního a pedagogického kurikula (Coimbra, Veracruz, Granada, Buenos Aires), což ostatně dotvrzují i jeho monografie vydané zahraničními vydavateli. Byl také členem a předsedou organizačních výborů významných konferencí. Je často zván k přednáškám, dílnám a seminářům v ČR i zahraničí (Buenos Aires, Sevilla), a to i na prestižních akcích jako bylo mezinárodním symposium *Bienal Borges/Kafka – Buenos Aires/Praga* (2008). Daniel Nemrava je členem Mezinárodní asociace hispanistů AIH (Asociación Internacional de Hispanistas) a členem redakční rady časopisu *Quaderni Ibero Americani*, prestižního hispanistického časopisu vydávaného od roku 1946 v Římě.

Závěr: Uchazeč *je* uznávanou vědeckou osobností a *zasluhuje se* o profilování a rozvoj oboru.

Hodnocení habilitační práce uchazeče

Hodnotící komise pročetla a projednala obsah i závěry oponentských posudků habilitační práce. Konstatovala, že každý z oponentů hodnotil habilitační práci z poněkud jiného úhlu. Prof. Emil Volek konstatuje, že „*Snivci a trosečníci* je široce a bedlivě založená práce“ a že „plně využívá nové perspektivy pro svůj badatelský projekt“; dále pak, že „autor vykazuje nejen impozantní sečtělost v současné kulturní teorii [...], ale i schopnost vybrat z řady problematických [...] textů to, co mu bude dobře sloužit pro jeho kritický projekt.“ K Nemravovým analýzám připojuje konstataci, že „vrcholným počinem je skvělá analýza Arenasova velkého posmrtného „futuristického“ románu *Barva léta*, který se řadí k tomu nejlepšímu, co bylo v Latinské Americe napsáno“ a že „ve španělské verzi by práce byla významným přínosem k mezinárodní debatě o současném latinskoamerickém románu a jeho vztahu k realitě“.

Prof. Anna Housková formuluje několik výhrad k uchopení prezentace literárního kontextu, konstatujíc, že „v celé práci je více či méně patrné, že autora více zaujaly dobové proměny než literární tradice (k níž patří i „tradice přeryvů“, jak ji nazval Octavio Paz)“, což „souzní se zájmem o aktuálnost témat ve vědě i v literatuře.“ I ona ovšem oceňuje analytickou

část práce: „Interpretace pěti románů vyniká spojením profesionálního teoretického přístupu a múzického smyslu pro mnohoznačnost a atmosféru románů. Výběr děl je dostatečně oprávněný.“ Závěrem prof. Housková shrnuje: „Na práci Daniela Nemravy oceňuji rovněž, že ji napsal v češtině, stává se tak nepochybným přínosem k poznávání současné hispanoamerické literatury v našem kulturním prostředí. Cenný je i zřetel k českým reflexím v teoretických kapitolách (Málek, Bílek, Trávníček), vyvádějící filologie z oborové uzavřenosti.“

Z posudku Doc. Hedviky Vydrové si dovolím převzít závěrečné shrnutí: „Jde o originálně pojatou práci, která je výsledkem autorovy mnohaleté soustavné badatelské, pedagogické a překladatelské činnosti. Shrnuje dosavadní bohatou kritickou reflexi latinskoamerické výpravné prózy a začleňuje ji do kontextu soudobého světa. Přináší nový generační i geopolitický pohled na danou problematiku. Je promyšleně komponovaná a skvěle napsaná. I v tomto ohledu je autorův přírůstek k obrazu, tj. uměleckému dílu, plně na místě. Je nesporným přínosem ke světovému bádání o dané problematice a vyplňuje jisté prázdné místo v naší české kritické reflexi latinskoamerické prózy (mám na mysli zejména ony změny v čase). Tím spíše, že u nás díla latinskoamerických autorů nejen hojně vycházejí, ale jsou i se zájmem čtena.“

Všechny oponentské posudky jsou jednoznačně kladné a doporučující.

Závěr: Úroveň habilitační práce uchazeče **odpovídá** požadavkům kladeným na habilitační práce v oboru Dějiny konkrétních literatur (románské literatury) na MU.

Výsledek tajného hlasování komise

počet členů komise		5
počet členů komise přítomných hlasování		5
počet odevzdaných hlasů		5
z toho	kladných	5
	záporných	0
	neplatných	0

Návrh komise

Na základě výsledku tajného hlasování následujícího po zhodnocení vědecké kvalifikace, pedagogické způsobilosti a profilu uchazeče jako význačné a uznávané vědecké osobnosti, předkládá komise Vědecké radě Filozofické fakulty Masarykovy univerzity návrh pokračovat v habilitačním řízení v oboru Dějiny konkrétních literatur (románské literatury).

V Brně 10. září 2015

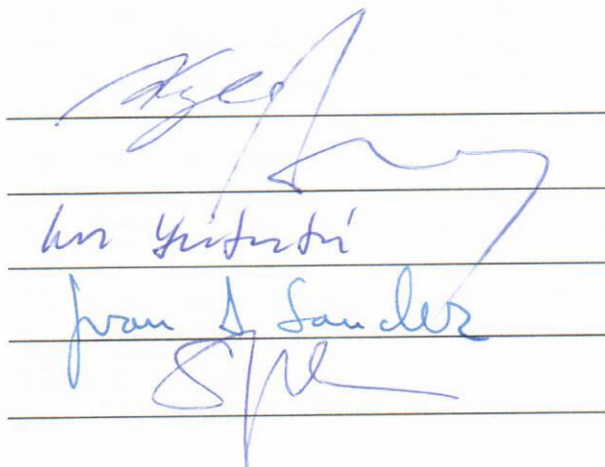
prof. PhDr. Petr Kyloušek, CSc.
FF MU Brno

prof. Emil Volek – Arizona State
University

doc. PhDr. Eva Lukavská, CSc.- FF MU
Brno

doc. Dr. Juan Antonio Sánchez Fernández
– FF UK Praha

doc. Mgr. Jirí Špička, Ph.D., FF UP
Olomouc



The image shows four handwritten signatures in blue ink, each written on a horizontal line. The signatures are: 1. Petr Kyloušek, 2. Emil Volek, 3. Juan Antonio Sánchez Fernández, and 4. Jirí Špička.